



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(7)/CST/3
21 July 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

科学和技术委员会

第七届会议

2005年10月18日至20日，内罗毕

临时议程项目6(a)

提高科学和技术委员会的效率和效力

专家组中期报告

秘书处的说明

1. 专家组于2004年10月11日至15日在中国北京举行会议，深入审查其成员在2003年9月至2004年9月期间取得的成果和开展的活动。经过科学和技术委员会(科技委员会)第六届会议(2003年，古巴哈瓦那)的讨论，通过了第15/COP.6号决定，缔约方会议在该决定中建议了一个框架，涉及工作组两年的优先工作计划。

2. 按照专家组第三次会议的议程(附件一)，各协调员就以下框架专题作了介绍：

- 制定专家组、最终用户以及一般研究机构的明确通信战略；
- 编制基于互联网的术语词汇表(通过《防治荒漠化公约》的服务器)；
- 发展机制，设立互动式专题数据/元数据网络；
- 发展同其他相关公约、组织和政府间条约的协同；
- 在执行《公约》方面为用户查明和评估现有和正在进行的有关养护和恢复的个案研究；

- 制定综合评估贫困和土地退化问题的方法；
- 在考虑到在有关防治荒漠化的生物物理、社会经济以及文化知识和活动方面的差距的情况下，编写一份报告，确定这些差距并且就可能消除这些差距的方法提出建议；
- 提出在全球、区域和当地各级评估荒漠化状况的有效方法，以便在同目前其他有关的努力协商和互动的情况下执行《公约》；
- 评价用于监测和评估荒漠化情况的共同基准和指标系统的最新情况；
- 评价和建议用于短期和长期预警系统的指导方针；
- 在同目前其他有关的努力协商和互动的情况下评价修订世界地图的指导方针。

3. 专家组第三次会议还包括一些工作组，审议议程上的各个项目。通过这些讨论，得出了与可能的筹资提议相关的工作组概述、建议和结论，科技委员会不妨在其关于这一项目的审议中加以考虑。专家组第三次会议与会者名单载于附件二。本报告将在《防治荒漠化公约》网站上提供。

4. 设想专家组将继续推进其工作，方法包括从上述清单中挑选一些专题，集中努力开展工作，并准备较小的一套产品，供科技委员会审议。为此，欧洲委员会慷慨地提出，支助召开专家组第四次会议。会议计划 2005 年 9 月下旬在意大利依斯扑拉举行，由欧洲委员会联合研究中心主办。

5. 秘书处仅此提交专家组第三次会议报告。委员会不妨注意到本报告，并就其中所载各项概述、结论和建议向专家组提供进一步的必要指导。

目 录

	<u>页 次</u>
一、专家组两年工作方案的概述、结论和建议.....	4
二、关于专家组对《公约》执行情况审评委员会投入的讨论概述	21

附 件

一、会议议程.....	24
二、与会者名单.....	26

专家组中期报告

一、专家组两年工作方案的概述、结论和建议

工作方案活动 1.1：制定专家组、最终用户 以及一般研究机构的活动之间的明确的通信战略

(协调员：D. Mouat 博士)

1. 项目的目的是促进在防治荒漠化和土地退化工作中采用各种技术备选办法，注重提高对地方一级成熟技术的意识，在国家与国际组织之间建立联系，鼓励实现《防治荒漠化公约》的目标。

2. 项目旨在填补科技信息差距，为专题网络提供一种机制，交流有关受影响国家防治荒漠化的最新信息和取得的进展，它将是一个重要的基于互联网的门户，便利协调活动和交换数据。

3. 将确立一项基于国家协调机构网络的全球通信战略，推动讨论科技问题、术语和定义、退化土地恢复和控制的成功实例、并查明与防治荒漠化和减轻干旱有关的绘图问题。

工作方案活动 1.2：编制基于互联网的术语词汇表

(通过《防治荒漠化公约》的服务器)

(协调员：R. Debicki 教授)

概 述

4. 该项目提议是一项更广泛任务的一部分，目的是在专家组、研究机构、其他最终用户和利益相关者之间建立更有效的通信。该项目旨在设计、创建和维持有关防治荒漠化和减轻干旱的基于网络的多语种术语词汇表。考虑到术语词汇表在防治荒漠化和减轻干旱方面应当发挥的作用，可以着重提出下列目标：(一) 使人们能够讨论有关防治荒漠化和减轻干旱的术语和定义；(二) 统一关于荒漠化、干旱和一般土地退化的科学知识；(三) 以可以理解和容易得到的方式向各最终用户推广词汇

表；(四) 改善和协调信息推广；和(五) 通过术语的明确解释、共同和普遍的理解、方便的获取和信息的交流，帮助便利和加速执行《公约》。

结 论

5. 参照基于网络的词汇表的职权范围并根据与该提议相关的讨论、评论和意见，可以得出下列结论：

(a) 应当商定与《防治荒漠化公约》物理、生物、文化和社会经济各方面相关的术语和定义的选择标准及接受这些标准的程序；并从而将有关术语分为下列三组：

(一) 《防治荒漠化公约》所用的术语；

(二) 联合国各项环境条约和各国际科学组织一般使用的相关术语；

(三) 参与执行《公约》的利益相关者在次区域或区域一级普遍使用的其他有关技术术语。

(b) 基于网络的词汇表的设计、组织和法律方面应当遵循联合国的规则和程序。

(c) 互联网技术的使用应当符合《防治荒漠化公约》秘书处的程序。

(d) 应在《防治荒漠化公约》的协调下不断更新该词汇表。

6. 这些是基于网络的词汇表的基本要素。为了实现这一任务的各项目标，必须根据工作计划的有关工作量和时间表落实这些基本要素。

建 议

7. 专家组积极审查并核可了项目提议。专家组确认这项战略，并建议如下：

(a) 从第 1 段第(三)分段(其他技术术语)中选择和核准有关术语及其定义的程序应为：(一) 专家组区域协调员汇编术语；(二) 按照工作组的标准筛选术语；(三) 专家组有关专家提议定义；和(四) 专家组下一次会议核实和审查。

(b) 科技委员会应当审查并核可有关术语及其定义的提议。并将其提交下一届缔约方会议审议。

(c) 科技委员会主席团应当为提议的活动探索可能的筹资办法。

工作方案活动 1.3：发展机制，设立互动式
专题数据/元数据网络
(协调员：M. Sciortino 博士)

概 述

8. 主要专题数据/元数据网络(THEMANET)目标如下：

- (a) 评估《防治荒漠化公约》国家协调机构的信息和通信技术的状况和需求；
- (b) 制定信息和通信技术战略；
- (c) 便利国家协调机构之间交流信息、数据、经验和成果；
- (d) 在缔约方会议闭会期间便利国家协调机构和联合国各机关和机构之间的信息交流。

9. 专题数据/元数据网络的实施将分三个阶段进行：(一) 可行性研究和基于网络的信息门户开发；(二) 试验实施；和(三) 全球实施。

10. 可行性研究的重要标志是：

- (a) 查明国家协调机构信息和数据需求方面的优先事项并为基于网络的信息门户拟订职权范围；
- (b) 准备网络门户样机；
- (c) 编写并散发“最终用户”调查表；
- (d) 编制试验实施阶段的总体方案，包括选择参加国的标准，和为项目财务要求编制预算。

11. 在这一阶段，不涉及试验和全球实施阶段的问题。

结 论

12. 专家组评价并断然核可了该项目。专家组成员承认该战略对建立一个信息传播网络十分重要，并致力于启动这一网络。为取得实实在在的成果，专家组决定着手开展可行性研究阶段，并设立一个科学技术网络门户。

13. 专家组的另外三项结论如下：

- (a) 有必要吸收独立专家名册上的成员参加网络的发展。

- (b) 该项目是一个机会，可借以扩大最终用户和接受者群体的范围，而不局限于《防治荒漠化公约》国家协调机构。
- (c) 专家组认识到，在吸引国家协调中心充分参与方面可能有困难。各协调中心的参与需要仔细规划。

建 议

- (d) 与网络平行，应设立一个网络门户，专门针对科技委员会的活动及科学和技术问题。
- (e) 应事先考虑网络和信息门户的可持续性问题的。
- (f) 应查明门户的东道组织。
- (g) 应当增强科学界在《防治荒漠化公约》中的作用。这样做将有助于赋予科技委员会成员以权利。
- (h) 专家组建议，科技委员会主席团应当探索为该提议筹资的可能性。

工作方案活动 2：发展同其他相关公约、 组织和政府间条约的协同 (协调员：D. Mouat 博士)

概 述

14. 协同被认为是《防治荒漠化公约》的一个重要战略专题。协同指的是从互动中得到好处。与相关公约、组织和政府间条约(如《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)、《生物多样性公约》、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国环境规划署(环境署)、联合国开发计划署(开发署))发展了协同关系，以避免重复努力。因此，例如，人们可能发现，有关生物多样性和气候变化的问题——这些问题是荒漠化许多工作中的关键组成部分——可能是有关公约过去或现在工作的产物。荒漠化评估也可能对那些在生物多样性和气候变化领域开展工作的机构极为有用。

15. 专家组注意到多边环境协定之间在协同方面所做的工作，特别是在芬兰埃斯波的讲习会和科学和技术咨询小组关于相互联系问题的报告。专家组还注意到维

泰博“森林和森林生态系统：促进里约三公约执行方面的协同作用问题讲习会”，该讲习会是由《防治荒漠化公约》和《生物多样性公约》秘书处与《气候公约》秘书处合作主办的。讲习会鼓励里约三公约各国家协调中心和国家一级的其他利益相关者之间有效联络。应当在(《防治荒漠化公约》)国家行动方案、(《生物多样性公约》)国家生物多样性战略和行动计划及(《气候公约》)国家适应行动方案之下促进有效磋商和相互合作。考虑到维泰博讲习会的结果，专家组讨论了是否可能编写一份关于协同的白皮书的问题。

结 论

16. 有待完成的工作将以两个主要专题为中心：

- (a) 确定各公约之间的协同机会，并为宜于开展协同的项目发展和评估查明具体领域和标准。
- (b) 发展《防治荒漠化公约》与其他公约和组织之间的协同机制。

建 议

17. 为此目的，专家组建议，第七届缔约方会议编写一份白皮书，突出《防治荒漠化公约》可以扩大其兴趣的领域，将其目标与其他环境或一般可持续发展机制的目标联系起来。

18. 报告应当载列兴趣领域、评价土地退化和荒漠化项目协同内容的标准，和关于改善机构联系的提议。其中还应包括可以通过这些联系获得的成功的类型。

19. 报告应当涉及在三个层面上与脆弱性相关的协同问题：生态系统、生产系统和社会系统。

20. 报告应当提出联合互动项目的具体和一般的案例，这既是为了阐明协同问题，也是为了在相关各公约范围内有效地开展工作。这些项目可以在各个级别(包括国家一级)开展，以表明不同级别的机会。

工作方案活动 3：在执行《公约》方面为用户查明和评估

现有和正在进行的有关养护和恢复的个案研究

(协调员：H. P. Singh 博士)

概 述

21. 需要用文件载述成功实例，表明其对改善自然、物理、社会和人力资本的有形和无形的影响，这对于维持恢复的退化和荒漠化的土地十分重要。工作方案活动的总目标是查明有关养护和恢复的个案研究及解决有关控制土地退化问题的技术。寻找的成功案例研究是那些使已退化土地恢复生产性用途，以创造可持续生计的案例。案例研究中的大多数技术需要社区参与，以使其能够持续。一项技术无论多好，没有社区或农民个人的积极参与，都不可能成功。因此，社区动员对于查明成功的案例研究至关重要。

22. 项目的预期结果包括：

- 查明现有各系统中的技术差距和研究与发展需求
- 了解采用各种技术备选办法的限制因素和促进手段
- 评估技术干预对生物物理和社会经济各方面的影响
- 提高对地方一级成熟技术的意识
- 推广工艺程序，推广模型
- 在设立来推进《防治荒漠化公约》目标这一事业的各国家和国际组织之间开展合作

23. 围绕出现的主要专题，对该项目提议进行了长时间讨论，这是用以评价案例研究/成功实例的框架。经过透彻的讨论，就有关目标、活动、框架、实施项目的办法和结果达成了一致意见。

结 论

24. 专家组得出了下列三项结论：

(a) 就用以确定案例研究项目成功与否的框架达成的谅解如下：

项目文件中提议的可持续生计框架作为分析项目成功与否的工具，以下列一套广泛的成功指标为基础：自然资本、实物资本、社会

资本、人力资本和金融资本。其中每一项都有一些分指标(例如自然资本范围中的土壤和水)。这一框架在印度次大陆和许多其他发展中国家被成功地用以评价基于自然资源管理的项目,被证明相当适合和有效。

- (b) 将充分注意在提炼传统知识的基础上进行的干预。人们相信,此种技术干预更经常地为社区所乐于接受。
- (c) 可再生能源将被列为自然资本指标组类的一个组成部分。

建 议

25. 工作组建议如下:

- (a) 应当采用参与性的办法选择信息集成指标。
- (b) 农民在没有外部支持的情况下自己仿照这些干预办法的能力可作为成功和可持续性的一项指标。
- (c) 应当考虑传统知识。
- (d) 当地一级的可再生能源应作为一项技术干预列入评估。

工作方案活动 4: 制定综合评估贫困和

土地退化问题的方法

(协调员: G. Febles 博士)

概 述

26. 尽管联合国将 1996 年宣布为消除贫困年, 21 世纪继承的一个巨大问题是有 13 亿以上的穷人。1/4 的世界人口严重贫困。地球上最贫穷的居民大多生活在迅速退化的环境中, 生活在十分困难和绝望的条件下。在这种复杂的情况下, 《防治荒漠化公约》和本工作方案专题的目的是, 在土地退化和荒漠化程度各异的各国中, 以贫困、干旱和粮食安全为目标开展工作。

27. 项目提议的目标是提供目前世界上贫困和土地退化情况的信息, 分析其中的相互关系。该项目的具体活动是讨论必须采用的科学和技术工具, 制定综合评估土地退化和贫困问题的方法。在建议分析的一种关系中, 风险程度和反应能力被视

为脆弱性的基本组成部分。两者都通过一组科学指标表示，如物理、化学、生物、经济、社会、政治和环境。项目以制定综合评估方法为重点。

结 论

28. 实际上，不可能制定一种单一的方法，衡量土地退化和贫困之间的关系。这些进程是能动的和可变的。由于其形成的空间和时间范围不同，退化和贫困程度不同、成因不同，影响也不同。必须将贫困视为由一系列原因造成的，土地退化是原因之一。

29. 从评估退化/贫困关系的实践中形成的理论原则十分重要。其中包括：指标、研究的空间/时间范围、国家行动方案、多学科和多机构小组、讲习会和调查、参与性监测和研究项目。这些工具是支持评价方法的主要因素，必须根据多学科和多机构小组的标准加以联系和使用。

30. 必须从下至上——即从当地到国家——按照级别采用有关方法。地方一级评估涉及动员社区，自我监测贫困和退化情况。贫困和土地退化的特征可能因各地的土地和生计管理及有关政策而各不相同。

31. 衡量易受粮食不安全伤害的程度是贫困评估的第一步。是否有充足的粮食直接取决于与自然物质环境、开发和管理的综合程度或退化程度相关的要素，因而直接取决于长期保护和改善有关环境。

32. 脆弱性是一个基本要素，从“参与性推理”模式中获得。在这一组成部分中，风险烈度指主要以自然现象的后果形式出现、或以对管理不足的环境反应形式出现的烈度不同的负面或有害的进程。反应能力涉及一组指标，指在现有粮食生产能力的情况下各种主要自然资源及其使用。

33. 风险烈度和反应能力将分别予以分析，其结果将与易受伤害程度相联系。真实的情况必须通过讲习会或工作会议界定，各科学机构、决策者、用户、所有者和利益相关者，以及民间社会和非政府组织代表出席这些会议。

34. 脆弱性各组成部分、风险烈度和反应能力及其特定指标构成土地退化和贫困综合评估的基础。在决策中，人们和机构的参与十分重要。

建 议

35. 参照工作组的概述，提出了下列建议：

- (a) 应当收集由于工作组发展和讨论的知识而提出的概念、工具和方法，如有关指标和其他事项，目的是获得一个有关贫困和土地退化的基本评估方法。
- (b) 为了验证贫困评估模型，应当考虑制定一个适当的项目或方案，由专家组或其他组织实施。
- (c) 最终产品应当是国家行动方案的一个固有部分。

工作方案活动 6：在考虑到在有关防治荒漠化的生物物理、
社会经济以及文化知识和活动方面的差距的情况下，
编写一份报告，确定这些差距并且就可能
消除这些差距的方法提出建议
(协调员：A. Ornas 教授)

概 述

36. 有一些正在开展的和过去的项目，从中可以得出关于如何用提议的方法填补专家和基于社区的知识之间差距的实际经验。在这些项目中，在决策者的参与下，不同层级的利益相关者之间建立了一种互动的进程。总体而言，这一项目提议的核心是请大量正在开展的项目试验提议的方法。

37. 有关方法是提供一种程序，该程序考虑到社区一级利益相关者提出的标准，在一次旨在建立共识的讲习会上，让他们列出他们自己关于荒漠化和贫困问题的优先事项。因此，这些利益相关者提出了一个概念图，既包括其优先事项，又包括他们关于如何解决这些问题的意见。这份蓝图然后经过技术员(研究人员)分析，技术员随后将现有解决其具体问题的科学知识通报有关社区。这样，在与区域一级其他团体讨论之前，就已在当地一级建立起了一种知情的共识。当地决策者的参与具有关键的重要性。

38. 关于专家组的活动，有人建议，在国家一级组织讲习会，作为实验活动，旨在培训专家组的一些成员和《防治荒漠化公约》协调中心。然后，经过培训的专

家应当参加每个国家社区一级的讲习会，争取建立知情的协商一致意见，并提出现有科学解决办法。第一阶段的产品为编写手册的临时材料。第二阶段包括参与这一活动的专家组成员会议，以便提出手册的最后版本，将一系列讲习会中所获的经验教训汇编为初步经验。最后的手册应向国家协调中心散发。

结 论

39. 工作组通过 2004 年 5 月的提议和 2004 年 10 月详细阐述该提议的文件报告了有关防治荒漠化的生物物理、社会经济及文化知识和活动之间的差距。这两项提议的标题都是：“人和自然资源的贫困：联系利益相关者和专家知识”。这一专题在贫困与土地退化的主题范围内作为两项贡献之一向专家组提出。

40. 有关提议的基本论点是，需要综合两种观点，综合科学专家的知识基础和利益相关者的经验。通过建立对话进程和建立协商一致意见，为查明有关防治荒漠化的生物物理、社会经济及文化知识和活动之间的差距开辟了道路。提议的项目并不填补这些差距，而是提供了一种在案例研究中使用的方法，通过以系统的方式开展这一工作，查明了消除知识差距的活动和方法。其重点是在防治荒漠化的框架内减少贫困。背景文件发挥了这些论点，并概述了如何建立有关进程的技术。

41. 全会讨论详细谈到评估知识差距的方法，概念图的格式，与利益相关者互动的方式，利益相关者的识别和结果的交流等问题。接受了活动 6 中的提议。

42. 专家组讨论的重点是将知识差距与如何在更广泛的意义上处理社区与利益相关者相互联系问题结合起来。有关提议涉及就人和自然资源贫困如何影响到人和土地的脆弱性问题达成知情的协商一致意见。讨论注意到，有关发言涉及在处理荒漠化和贫困进程中利益相关者的互动问题，需要加以整合，以避免专家组工作划分过细。

建 议

43. 应当考虑下列建议：

- (a) 尽管有上述方法，专家组仍应当努力简要提出一项提议，综合各个小组所涉及的几个专题。总的专题是：“贫困与土地退化”，建议列入下列提议：

- 知识差距(由 Ornas 协调)
 - 贫困与土地退化综合评估(Febles)
 - 基准和指标(Abraham)
 - 预警系统(Castillo)
 - 评估荒漠化的方法(Takeuchi)
 - 有关养护和恢复的个案研究(Singh)。
- (b) 在提议的编写中，专家组应当审查过去曾经提出的事项。贫困与荒漠化的联系在第一次会议(2002 年，汉堡)上列入了消除贫困和可持续发展(第二组)主题 3。建议采取提议的有关知识差距的办法。
- (c) 2003 年 6 月编写了一份关于贫困和土地退化问题的提议，并向第六届缔约方会议提出。因此，有关建议是，不仅要重新回到这项工作，而且要将其列入计划的关于社区和利益相关者互动的综合办法，要考虑许多个案研究报告。建议将影响规模问题作为随后综合讨论中的一个关键因素，活动 6 的一项贡献可以是审查有关社会、经济 and 自然驱动因素及其对土地的压力，和土地退化对社会、包括对贫困问题影响的文献。

工作方案活动 7：提出在全球、区域和当地各级评估
荒漠化状况的有效方法，以便在同目前其他有关的
努力协商和互动的情况下执行《公约》
(协调员：K. Takeuchi 教授)

概 述

44. 提议的项目目标如下：
- (a) 综合不同空间尺度的荒漠化评估；
 - (b) 建立一个概念框架，用于综合基准和指标、监测和评估、及预警系统；和
 - (c) 就发展基于压力—状况—反应框架的综合模式着手开展实验研究。
- 下一步将把各种驱动因素纳入该框架。
45. 所要遵循的方法以下列技术和程序为基础：

- (a) 运用遥感技术、地理信息系统和模拟模式，发展大规模和长期的监测系统。
- (b) 进行实地调查，了解地方一级荒漠化的状况。为此目的还将利用传统知识。将通过实地调查确定与人的活动相关的基准，这只能通过基层一级的观察来评估。
- (c) 通过在较大和较小规模的观察中采用共同指标，并将其结合起来，人们有可能将其推广到更大的地区。将综合监测和评估的基准和指标，用于荒漠化评价进程。

建 议

46. 在为荒漠化监测和评估制定基准和指标的进程中，应充分考虑到社会经济方面问题。

47. 建议在不同的地理区域着手开展试验研究，以制定适于每个地区的综合模式。针对具体地区的适当基准和指标应当予以验证并应用于此种试验研究。

48. 应当与综合生态管理一道，协调正在开展的与土地退化评估和恢复相关的项目。专家组不妨请科技委员会主席团成员为协调正在开展的项目组织荒漠化评估讲习会。

49. 为了推广通过荒漠化评估和预警系统获得的信息，科学界必须同利益相关者组织交流，其中包括国家机构和当地推广服务。

50. 在制定荒漠化评价进程中，与联合国其他相关公约的协同也很重要。

工作方案活动 8：评价用于监测和评估荒漠化情况的

共同基准和指标系统的最新情况

(协调员：E. Abraham 博士)

概 述

51. 遵照第六届缔约方会议的建议，工作组集中于：

- (a) 查找并评价《防治荒漠化公约》、联合国其他公约、其他方案和项目关于这一主题的现有报告；

- (b) 对基准和指标的应用情况进行调查，以便获得深入的关于国际一级使用基准和指标的最新情况；
- (c) 编制一份项目提议，为通过关于基准和指标的统一的方法框架作出贡献。

52. 关于调查，在 AID-CCD (在《防治荒漠化公约》范围内主动交流指标和提出观点) 项目的支持下，对国际上使用基准和指标的最新情况进行了一项调查。有关信息来自对各协调中心、关键机构和人员的调查，采用了用于国家行动方案的更新的格式。有关结果是在《防治荒漠公约》四个附件方面，对国际一级采用基准和指标的最新情况的一个初步诊断，使人们可以提出一个项目提议，题为“为监测和评价荒漠化制定共同基准和指标系统的指导方针”。

53. 该项目的主要目的是制定指导方针，以执行、试验和推广一种共同系统，在评估、监测和防治荒漠化中采用基准和指标。该项目应考虑到用户的要求，以便在国际、区域、次区域、国家和当地一级实现其目标。该项目拟借鉴现有经验，促进人员和机构的协同努力，争取实现项目目标。一些重要的方面如下：

- (a) 专家组专题协调员和主席将提供与其工作组相应的专题范围；
- (b) 该项目有赖于工作组的支持与合作；
- (c) 将从得到现有项目支持的案例中挑选试验案例，以试验共同方法。将邀请这些项目的代表在具体时间对项目作出贡献；
- (d) 将设立一个项目辅助人员小组，从事项目的技术任务。

工作计划

54. 项目任务可在两年的时期内安排为两组主要任务：

技术活动

- (a) 修订、更新基准和指标的概念和定义并达成协商一致意见；
- (b) 调查现有经验，查明成功经验和最佳做法(“炙手可热的经验”)；
- (c) 挑选正在进行的项目，以试验统一的方法；
- (d) 选定收集有关基准和指标的标准；
- (e) 为统一的方法制定框架，以确立带有多尺度和综合办法的共同基准和指标系统；

- (f) 修订和调整提议的框架和最后提议；
- (g) 同潜在用户一道在若干正在进行的项目中试验提议的方法；
- (h) 为能力建设制定战略；
- (i) 为在所有各级的推广和转让制定战略。

协商一致与合作活动:

- (a) 一个初步的讲习会，以便在合作者之间达成一致意见；
 - (b) 同小规模技术小组举行内部工作会议；
 - (c) 讨论对统一方法的贡献的讲习会；
 - (d) 同若干项目代表合建一个“思想库”；
 - (e) 一个电子论坛；
 - (f) 一个最后的讲习会，以通过有关框架。
55. 出于实际和财务方面的理由，讲习会计划与规划的专家组会议同时举行。

结 论

56. 工作计划将包括提出一份关于采用基准和指标在世界各个地区开展(在次区域、国家和当地一级进行的)试验研究的标准、成功经验及综合情况报告；将列入一个关于统一方法的初步提议。如果得到财政支助，可向第七届缔约方会议提交一份白皮书。

建 议

57. 考虑到核可了“制定有关监测和评价荒漠化的基准和指标系统共同框架”，并考虑到工作组的讨论情况，下文列出了专家组提出的建议：

- (a) 应当利用新的国家报告中的国别概况来了解缔约方目前所用的指标。
- (b) 基准和指标应当包括进程指标。
- (c) 项目活动应当包括其他工作组正在使用的基准和指标。
- (d) 应当获得各个级别的具体指标。
- (e) 应当获得针对决策者的指标。

- (f) 应当包括有关公民社会、当地社区参与和传统知识的指标。
- (g) 应当考虑与专题数据/元数据网络小组合作推广关于基准和指标的信息。
- (h) 基准和指标应当能够运作，并适于用来为最终用户谋取利益。
- (i) 应当加强各个级别制定和使用基准和指标的能力。
- (j) 应当出版一份手册和工具包，以便更好地宣传有关框架。

工作方案活动 9：评价和建议用于短期和
长期预警系统的指导方针
(协调员：V. Castillo 博士)

概 述

58. 专家组承认，基准和指标、荒漠化监测和评估及预警系统是了解干旱和荒漠化进程有关因素和时空特征的整体办法不可分割的组成部分。专家组还意识到，在《防治荒漠化公约》主持下，在国家、区域和全球一级的行动方案中，推动采取了一些主动行动，以发展和实施荒漠化预警系统。然而，迄今为止，尚未开展综合研究，将这些工具标准化，以便更广泛地应用。从以前各个特设小组的结果来看，人们的结论是，知识差距仍然存在，在将广泛接受的预警原则转化为面向行动的程序(国家行动方案和区域行动方案)方面仍然有一些问题。

59. 提议的目标是：

- (a) 在荒漠化的范围内评价现有预警系统，应涉及下列专题：
 - (一) 用于评估和预测荒漠化的方法；
 - (二) 向最终用户推广信息的系统；
 - (三) 一种综合机制，以便在防治荒漠化决策链中实际使用预警系统。
- (b) 制定有关方法的指导方针，以建立多尺度荒漠化预警系统。
- (c) 为试验研究提出提议，比较荒漠化预警系统在若干风险领域的使用情况。

结 论

60. 经过专家组成员和外部观察员的讨论，得出的结论是：

- (a) 有若干监测和分析荒漠化脆弱性的平台和模式。需要对现有努力进行比较评估。
- (b) 需要采用参与性的办法发展、建立并验证可运行的预警系统。
- (c) 基于基准和指标、业务监测和评估系统及预警系统的综合方法是荒漠化评价整体办法的组成部分。
- (d) 需要改进评估方法，不仅要考虑到荒漠化的症状，而且要考虑到各种驱动因素：气候、机构和社会经济因素。
- (e) 需要建立可运行的预警系统，并在决策链中改善其落实情况。

建 议

61. 专家组提出了下列建议：

- (a) 应当充分利用现有预警系统和机构网络，以发展干旱和荒漠化的可运行的预警系统。
- (b) 在得出结论时，专家组应当利用对实施预警系统成功和失败实例的分析和正在进行的试验研究。
- (c) 为了验证预警系统，应当鼓励在不同的荒漠化风险地区开展试验研究。
- (d) 应当在专家组内加强荒漠化预警系统工作组和其他工作组(特别是荒漠化评估、基准和指标)之间的协调和一体化。

工作方案 10：在同目前其他有关的努力协商和互动的 情况下评价修订世界地图的指导方针

(协调员：L. Vermes 教授)

概 述

62. 根据 2002 年专家组汉堡会议确定的专家组工作计划，其任务之一是确定有关标准，在此基础上完成新的地图集，提出测绘受干旱和荒漠化地区敏感性地图的有关职权范围和绘制新地图的建议。关于工作计划这项任务的第一份进度报告审查了地图集的目前状况和测绘问题，并概述了绘制一份新的世界地图集方面最重要的步骤。2003 年在古巴哈瓦那举行的第六届缔约方会议请专家组将两年工作计划--

特别是既定框架专题--列为优先事项，并除其他外，“在同目前其他有关的努力(例如，千年生态系统评估和旱地退化评估)协商和互动的情况下评价修订世界地图的指导方针”。所有上述准备活动都加强了更新世界荒漠化地图集项目的重要性。

结 论

63. 考虑到对现有地图集的总的批评意见，并考虑到干旱和荒漠化评估和测绘领域专家的建议，绝对需要修订并进一步发展该地图集。

建 议

64. 一些新的方面——诸如规模、土地脆弱性和社会经济方面——应当在更新过程中得到讨论和承认。

65. 首先，应当查明新地图集的目标受众，应当确定编制地图集的目的。

66. 应当根据更准确的当地数据库和国家一级的评价，采用从下至上的办法，设计出新的和综合的方法，评估并图示干旱和荒漠化的情况。

67. 应当设计一种方法，在空间的基础上综合不同的因素和数据，必须修订相关的基本术语和概念。

68. 应当更多地利用地理信息系统，应当提高当地一级执行指导方针的能力。

69. 项目的结果应当是一份带有具体指导方针提议的报告，作为对专家组绘制一份更新的世界荒漠化地图集工作的综合。

70. 应当在专家组的框架内设立一个较小的特设小组——世界地图集小组，由工作计划任务协调员领导。

71. 指导方针提议的编写应当根据：

- (a) 对目前地图集弱点的评价；
- (b) 专家组不同任务提出进程中所获得的具体结果；
- (c) 在一些国际活动中同正在进行的努力开展的广泛磋商的结果。

72. 应当与他人密切接触并进行个人的磋商，特别是与千年生态系统评估和旱地退化评估项目负责人和/或代表、以及其他一些组织的负责人和/或代表接触和磋商，以便收集他们在更新或修订现有地图集方面的成果和活动。

73. 世界地图集小组不仅应当收集并综合各个来源的成果，而且应当详细讨论和评价收集的材料，并就其形成意见；因此，必须举办一次讲习会，以实施该项目，也许可与专家组第四次会议同时在相同地点举行。

二、关于专家组对《公约》执行情况审评 委员会投入的讨论概述

74. 秘书处回顾，按照第 1/COP.6 号决定的要求，《公约》执行情况审评委员会今后的会议应当以有助于科学家(例如参加科技委员会工作的科学家)提供投入的方式举办。该决定还请求科技委员会审查《公约》执行情况审评委员会关于参与性进程、基准和指标、预警系统、研究、技术知识及诀窍报告中的各项内容，以便在考虑到在各区域在这方面所取得的进展的情况下，提出适当的科学措施。秘书处还注意到第 15/COP.6 号决定，该决定请专家小组重视在审查国家、分区域和区域方案以及其他有关报告的过程中出现的问题，并且通过科技委员会就这些执行《公约》方案的效力和适当性问题向《公约》执行情况审评委员会提出建议。向专家组提供了在编写国家概况——作为编写国别报告帮助指南的一部分——方面所开展工作的信息。进一步澄清了，审评委第三次会议将专门审评受影响非洲国家缔约方的国别报告。

75. 专家组商定，2005 年 2 月至 4 月为非洲国家提交审评委第三次会议报告的审评期，授权专家组主席全面协调审评进程。专家组在会议期间商定了下列反映单项审评工作安排的表格。

表 1. 专家组关于审评委国别报告审评工作的安排

区 域	专家组成员	审评时期	最后期限
附件一- 法语区	Badroui, Santibanez	2005 年 2 月-3 月	2005 年 4 月 1 日
附件一 -英语区	Folorunso, El Bagouri	2005 年 2 月-3 月	2005 年 4 月 1 日
附件二-亚洲	Takeuchi, Al Amoud		
附件三 - 拉丁美洲和加勒比	Febles, Abraham		
附件四- 中欧和东欧	Vermes, Debicki		
附件五 - 西欧和其他国家集团	Sciortino, Castillo		
国际组织	Mouat		

76. 秘书处告知专家组，秘书处打算将国别报告放到《防治荒漠公约》网站上，以便利审评进程。在审评中，专家组应当牢记第 1/COP.5 号决定中所载与专家组相关的具体专题和部门领域。在进行这项审评中，专家组应当注意到国别报告中所载信息涉及下述具体专题和部门领域的程度：

- (a) 用以衡量有关评估防治荒漠化和减轻干旱影响成功的进度的基准和指标；
- (b) “科学和技术荒漠化和控制活动”指标；
- (c) 关于“落实科技委员会建议”的指标；
- (d) 载列《防治荒漠化公约》国家概况的附件。

77. 专家组的结论是，成员的评论应当交给专家组主席，主席将汇编一份综合报告，并与科技委员会主席磋商，在 2005 年 5 月举行的审评委第三届会议上向缔约方提供这一资料。专家组要求秘书处书面提出有关指示和审评标准。提出的审评标准以及专家组工作职权范围载于 ICCD/COP(7)/CST/3 号文件附件。已对提交审评委的报告进行了分析；报告载于 ICCD/COP(7)/CST/3/Add.1 号文件，该文件已提交委员会审议。

78. 专家组主席讨论了专家组下一次会议的时间问题。专家组讨论了会议的程序和 2005 年可能举行会议的日期。秘书处告知专家组，需要一份正式邀请，还需要确定收到邀请的时限。专家组决定，2004 年 11 月 15 日将被视为收到关于主办下一次专家组会议提议的截止日期，专家组主席将向秘书处通报这方面的磋商情况。专家组还就在这类会议期间实地考察机会的重要性发表了意见。

79. 人们注意到，提前了解专家组下一次会议将讨论的事项和为讨论规划的未来专题十分重要。专家组进一步讨论了下一次会议取得实质性进展的必要性，预期将备好提高缔约方会议第七届会议的文件，供科技委员会主席团审查。在有关缔约方会议第七届会议的筹备工作中，该小组将 2005 年 6 月定为基准日期。届时将对已有结果进行审查，并将提交缔约方会议第七届会议审议的结果作出决定。该小组还讨论了专家组常会的程序问题。

80. 科技委员会主席注意到，科技委员会主席团将开始讨论制定战略的问题，通过审查工作方案提议所列的各种可行性解决各种关注问题。人们认为，报告和提议中提供了大量的材料，可供人们进行一项透彻的分析。

81. 专家组注意到，在这一时刻，工作方案的资金问题是最重要的考虑事项，因为需要资金在 2005 年 6 月之前的八个月中开展提议的活动。科技委员会主席说，现在已经有了建立一项筹资战略的材料，主席团将努力进一步探索筹资的可能性。专家组还查明，需要建立一个良好的通信模式，以便为捐赠者准备材料和商定提议的格式。人们认为，需要更多的综合工作和精细的调整，优先考虑有关提议，以产生具体成果。人们还注意到，该小组的主要任务是帮助面临土地退化问题的人们，并提出有关行动建议。

82. 专家组强调，在提出提议阶段，其工作已达到了一定限度，有义务在下次会议上提出成果。取得这些成果需要财政援助，专家组注意到，在基础设施方面，许多组织和机构将提供配套资金。

Annex I

[ENGLISH ONLY]

AGENDA OF THE MEETING

Monday, 11 October 2004

- 09: 00 – 10: 00 Registration of participants
10: 00 – 10: 15 Item 1. Opening of the meeting by the Chairperson of the GoE
10: 15 – 11: 00 Item 2. Adoption of the agenda and organization of work. Review of the deliberations and decisions coming out of the sixth session of the CST
11: 00 – 12: 00 Item 3. WP Activity 1.1: Develop a clear communication strategy between the activities of the GoE, end users and the research community (Coordinator Mouat)
13: 30 – 14: 30 Item 4. WP Activity 1.2: Develop a web-based glossary of terms (through a UNCCD-hosted server) (Coordinator Debicki)
14: 30 – 15: 45 Item 5. WP Activity 1.3: Develop a mechanism for an interactive and thematic data/metadata network (Coordinator Sciortino)
15: 45 – 16: 00 Chairperson's summary and assignment of working groups
16: 00 – 18: 00 Chairperson's working groups

Tuesday, 12 October 2004

- 09: 00 – 10: 30 Item 6. WP Activity 2: Develop synergies with other related conventions, organizations and inter-governmental treaties (Coordinator Mouat)
10: 30 – 12: 00 Item 7. WP Activity 3: Identify and assess existing and ongoing case studies on conservation and rehabilitation for users in implementing the Convention (Coordinator Singh)
13: 30 – 15: 00 Item 8. WP Activity 4: Develop an integrative assessment methodology for poverty and land degradation (Coordinator Febles)
15: 00 – 16: 15 Item 9. WP Activity 6: Prepare, taking into account the perceived gaps between biophysical, socio-economic and cultural knowledge and activities to combat desertification, a report identifying these gaps and recommend possible ways of eliminating them (Coordinator Ornas)
16: 15 – 18: 00 Chairperson's working groups

Wednesday, 13 October 2004

- 09: 00 – 10: 30 Item 10. WP Activity 7: Proposing effective methodologies for the assessment of desertification at the global, regional and local levels, so that the Convention can be implemented in consultation and interaction with other related ongoing efforts (Coordinator Takeuchi)
- 10: 30 – 12: 00 Continuation of discussion on Item 10. Methodologies for assessment
- 13: 30 – 15: 00 Item 11. WP Activity 8: Evaluate the state of the art of common benchmark and indicator systems for the monitoring and assessment of desertification (Coordinator Abraham)
- 15: 00 – 18: 00 Chairperson's working groups

Thursday, 14 October 2004

- 09: 00 – 10: 30 Item 12. WP Activity 9: Evaluate and recommend guidelines for both short-term and long-term early warning systems (Coordinator Castillo)
- 10: 30 – 12: 00 Item 13. WP Activity 10: Evaluate guidelines to update the world atlas in consultation and interaction with other related ongoing efforts (Coordinator Vermes)
- 13: 30 – 15: 30 Chairperson's working groups
- 15: 30 – 17: 00 Chairperson's working groups
- 17: 00 – 17: 30 Item 14. Discussion by the Chairperson on the conclusions and recommendations for the final report

Friday, 15 October 2004

- 09: 00 – 10: 30 Item 15. Finalize and adopt the draft report of the GoE meeting
- 10: 30 – 11: 30 Item 16. Open discussion on GoE input to the CRIC process: decision 1/COP.6, paragraphs 26 and 33
- 11: 30 – 12: 00 Closing

Annex II

[ENGLISH/SPANISH ONLY]

LIST OF PARTICIPANTS

Selected members for Africa

Dr. Olatunji Folorunso
Department of Soil Science
Faculty of Agriculture
University of Maiduguri
Nigeria

Prof. Mohamed Badraoui
IVA Hassan II
Department of Soil Science
Morocco

Dr. El Bagouri
Centre for Environment and
Development for the Arab Region
Egypt

Selected members for Asia

Prof. Hassan Ahmadi
Department of Soil Conservation and
Watershed Management
University of Tehran
Islamic Republic of Iran

Dr. Ahmed Ibrahim Al-Amoud
Department of Agricultural Engineering
College of Agriculture
Saudi Arabia

Dr. Harish Singh
Central Research Institute for Dryland
Agriculture
India

Prof. Kazuhiko Takeuchi
Department of Ecosystem Studies
Graduate School of Agricultural and
Life Sciences
University of Tokyo
Japan

Dr. Wang Lixian
China National Training Center on
Desertification
Beijing Forestry University
China

Selected members for LAC

Dr. Elena Abraham
Argentine Institute for Arid Zone Studies
(IADIZA)
Argentina

Dr. Gustavo Febles
Institute of Animal Sciences (ICA)
Cuba

Dr. Alejandro Leon
Department of Environmental Science and
Renewable Natural Resources
University of Chile
Chile

Mr. Fernando Santibáñez
Centro de Agricultura y Medio Ambiente
(AGRIMED)
University of Chile
Chile

**Selected members for Western Europe
and Others Group**

Prof. Anders Hjort af Ornas
Department of Water and
Environment Studies
University of Linköping
Sweden

Dr. David Mouat
(Chairperson of the Group of Experts)
Division of Earth and Ecosystem Sciences

Desert Research Institute
United States of America
Dr. Víctor Castillo Sánchez
Department of Soil and Water
Conservation
University of Espinardo
Spain

Dr. Maurizio Sciortino
Impact Assessment Group
ENEA
Italy

Selected members for Central and Eastern Europe

Dr. Ryszard Debicki
Department of Soil Science
University of Maria Curie-Skłodowska
Poland

Ms. Maria Sokolovska
Forest Research Institute
Bulgarian Academy of Sciences
Bulgaria

Prof. Marta Tesarova
Mendel University of Agriculture and
Forestry
Czech Republic

Prof. Laszlo Vermes
Faculty of Horticultural Sciences
Budapest Corvinus University
Hungary

CST Bureau members

Prof. Riccardo Valentini
(CST Chairperson)
Department of Forest Science and
Environment
University of Tuscia
Italy

Mr. Sopon Chomchan
Department of Land Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Thailand

Prof. Pavol Bielek
Soil Science and Conservation Research
Institute
Slovak Republic

Mr. Georges Rigondja
Ministry of Water and Forests
Gabon

Resource persons

Dr. Moussa Hassan
National Institute of Agronomy Research
Niger

Ms. Charmine Koda
Independent journalist
Japan

Observers

Prof. Willem van Cotthem
TC-Dialogue (NGO)
Belgium

Mr. Antoine Cornet
Institut de Recherche pour le
Développement
Tunisia

Mr. Marco Morettini
European Commission
European Community

Mr. Worapong Waramit
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Thailand